

Ryan Szpiech

4108 MLB / 812 E. Washington / Ann Arbor, MI, 48109-1275
szpiech@umich.edu

EDUCATION

2006	Ph.D. , Spanish, Yale University
2004	M.Phil. , Medieval Studies, Yale University
2002	M.A. , Spanish, Yale University
1997	M.A. , Comparative Literature, University of Illinois, Urbana-Champaign
1995	B.A. , Rhetoric and Spanish, University of Illinois, Urbana-Champaign

ACADEMIC APPOINTMENTS

2013–present	Associate Professor of Romance Languages and Literatures, Department of Romance Languages and Literatures; courtesy appointments in the Frankel Center for Judaic Studies and Department of Middle East Studies, University of Michigan
2007–13	Assistant Professor of Romance Languages and Literatures, Department of Romance Languages and Literatures; courtesy appointment in the Frankel Center for Judaic Studies, University of Michigan
2006–07	Assistant Professor of Spanish, Department of Modern Languages and Literatures, Beloit College

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

2025–present	Director, Program in Medieval and Early Modern Studies, University of Michigan
2021–2024	Director, Center for Middle Eastern and North African Studies, University of Michigan
2019–2021	Associate Director, Center for Middle Eastern and North African Studies, University of Michigan

FELLOWSHIPS AND HONORS (POST-DOCTORAL ONLY)

2026–2027	Fellow, UM Frankel Center for Judaic Studies Fellowship, theme year on “Rethinking Antisemitism”
2024	LSA Michigan Humanities Award (taken W2025)
2018–2019	Head Fellow, UM Frankel Center for Judaic Studies Fellowship, theme year on “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.”
2018	Distinguished Visiting Scholar, Center of Medieval and Renaissance Studies, UCLA. October 9–16, 2018.
2015	Winner of <i>La Corónica</i> International Book Award for Best Book in Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures (for <i>Conversion and Narrative</i> :

	<i>Reading and Religious Authority in Medieval Polemic</i>).
2009–2010	Hunting Family Faculty Fellow, UM Institute for the Humanities
2009	Nominated for the Emerging Scholars Prize, UM Institute for the Humanities

GRANTS, FUNDING, AND RESEARCH GROUPS

External

2022–2024	Principal Investigator and grant author, National Resource Center (NRC) Title VI Grant (84.015A), US Department of Education (Award # P015A220006, \$269,332 annually), for Center for Middle East and North African Studies, University of Michigan
2022–2024	Principal Investigator and grant author, Foreign Language Area Studies (FLAS) Title VI Grant (84.015B), US Department of Education (Award # P015B220008, \$408,105 annually), for Center for Middle East and North African Studies, University of Michigan
2021–2022	Principal Investigator, National Resource Center (NRC) Title VI Grant (84.015A), US Department of Education (Award # P015A180107, \$245,000.00), for Center for Middle East and North African Studies, University of Michigan
2021–2022	Principal Investigator, Foreign Language Area Studies (FLAS) Title VI Grant (84.015B), US Department of Education (Award # P015B180107, \$336,000.00), for Center for Middle East and North African Studies, University of Michigan
2022–2025	Project member, research projects grant, Spanish Ministry of Science and Education (Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación). Project Title: “Medieval and Modern Sources for the Study of Transcultural Relations in the Mediterranean: Writing and Transmission III” (RELMEDIII),” [Project ID#: PID2022-137836NB-C31]. PI: Cándida Ferrero Hernández (Universidad Autònoma de Barcelona) and Fernando González Muñoz (Universidade da Coruña).
2019–2022	Project member, research projects grant, Spanish Ministry of Science, Innovation, and Universities, (Proyectos de I+D de Generación de Conocimiento, convocatoria 2018). Project titles: “Medieval and Modern Sources for the Study of Transcultural Relations in the Mediterranean: Writing and Transmission II.” [Project ID#: GC2018-093472-B-C31]. PI: Cándida Ferrero Hernández (Universidad Autònoma de Barcelona) and Fernando González Muñoz (Universidade da Coruña); “Controversia religiosa renacentista: Los catecismos para la conversión de musulmanes en la España del siglo XVI.” [Project ID#: GC2018-093472-A-C33 (MINECO)]. PI: Jorge Ledo (Universidade da Coruña)
2016–2018	Project member, research project grant, Spanish State Program for the Promotion of Scientific and Technical Research of Excellence, State Subprogram for the Generation of Knowledge (Proyectos de Excelencia, del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento, convocatoria 2016) Project title: “Fuentes medievales y modernas para el estudio de las relaciones transculturales en el Mediterráneo: redacción y transmisión.” [Project ID#: FFI2015-63659-C2-1-P (MINECO/FEDER)]. PI: Cándida Ferrero Hernández.

- 2016–2019 Project member, Spanish Ministry of Economy and Competitiveness (Proyecto excelencia I+D, convocatoria 2015). Project title: “Legado de Sefarad. La producción material e intelectual del judaísmo sefardí bajomedieval. 2ª parte.” [Project ID#: FFI2015-63700-P]. PI: Javier del Barco (CSIC).
- 2013–15 Spanish Ministry of Economy grant: 6th National Research, Development, and Technological Innovation Plan (VI Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica). Project title: “Legado de Sefarad I: La producción material e intelectual del judaísmo sefardí bajomedieval.” [Project ID#: FFI2012-38451]. PI: Javier del Barco (CSIC).
- 2012 Mellon Modern Language Initiative Subvention Grant to support publication of *Conversion and Narrative: Reading and Religious Authority in Medieval Polemic* (paid to University of Pennsylvania Press).
- 2008–2012 Funded project member, European Research Council Starting Grant. Project title: “INTELEG: The Intellectual and Material Legacies of Late Medieval Sephardic Judaism: An Interdisciplinary Approach.” PI: Esperanza Alfonso (CSIC). Full project information available at: <http://www.lineas.cchs.csic.es/inteleg/en>

Internal

- 2019 MCubed mini-grant for “Remapping Peoples of the Book: Theorizing Abrahamic Vernaculars.” (\$5,000)
- 2018 Faculty Project Grant from University of Michigan Instructional Support Services for multimedia film and website project, “The Birth of Spanish in 3D.” (\$28,959).
<https://birth-of-spanish.rll.lsa.umich.edu>
- 2017–2019 University of Michigan Humanities Collaboratory, two-year Collaboratory Project Grant for “From Africa to Patagonia: Voices of Displacement.” PI: Nicholas Henriksen. (\$10,000 per member per year)
- 2017 University of Michigan Humanities Collaboratory, Proposal Development Grant for the collaborative project, “Argentine Afrikaners: Interrogating Hybridity in a Unique Diasporic Community.” PI: Nicholas Henriksen. (\$8000)
- 2017 University of Michigan Rackham Dean’s Strategic Initiative Fund to support three-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$2410)
- 2016 University of Michigan Rackham Dean’s Strategic Initiative Fund to support six-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$2000)
- 2016 University of Michigan Humanities Institute Mini Grant to support six-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$700)
- 2015 Stipend from Mellon grant, “The Humanities Doctorate in the Twenty-First Century.” Involved organizing two graduate workshops to address opportunities for Humanities Ph.D. candidates beyond academia. (1/9 salary)
- 2014 Publication Subvention to support Medieval Exegesis and Religious Difference. Issued by the University of Michigan Office of Research (UMOR) (\$2000)
- 2012 Instructional Development Fund Grant for pedagogy project “Manuscripts to Movies,” for Spanish 373. Issued by the University of Michigan Center for Research on Learning and Teaching. (\$500)

- 2011 University of Michigan Vice President for Research, Small Grant to Support a Major Conference (\$1985)
- 2011 Mini-Grant, University of Michigan Institute for the Humanities (\$1500)

PUBLICATIONS AND SCHOLARLY PRODUCTION

 (* = student collaboration)

Books Authored

- [Forthcoming] **Szpiech, Ryan.** *Muhammad XI: Iberia's Last Muslim King*. London: Reaktion Books.
- 2013 **Szpiech, Ryan.** *Conversion and Narrative: Reading and Religious Authority in Medieval Polemic*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013.
[Winner of 2015 *La Corónica* International Book Award for Best Book in Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures.]

Books Edited

- [Forthcoming] Gómez-Rivas, Camilo, Maya Soifer Irish, and **Ryan Szpiech**, eds. *A Companion to Medieval and Early Modern Seville*. Leiden: Brill.
- 2019 Rodríguez-Arribas, Josefina, Charles Burnett, Silke Ackermann, and **Ryan Szpiech**, eds. *Astrolabes in Medieval Cultures*. Leiden: Brill, 2019.
- 2018 García-Arenal, Mercedes, Gerard Wiegers, and **Ryan Szpiech**, eds. *Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*. Leiden: Brill, 2018.
- 2015 **Szpiech, Ryan**, ed. *Medieval Exegesis and Religious Difference: Commentary, Conflict, and Community in the Premodern Mediterranean*. New York: Fordham University Press, 2015.

Journal Issues Edited

- 2014 Alvarez, Lourdes María, and **Ryan Szpiech**, eds. "A Sea of Stories: Writings and Reflections in Honor of María Rosa Menocal." Special issue of *La Corónica* 43.1 (2014): 93–255.
- 2011 **Szpiech, Ryan**, ed. "Between Gender and Genre in Later-Medieval Sepharad: Polemics in Hebrew Writing from Christian Iberia." Special issue of *Love, Sex, and Journal of Medieval Iberian Studies* 3.2 (2011): 119–217.

Journal Articles

- 2024 **Szpiech, Ryan.** "Anti-Aljamiado: Transliterating Arabic in the Antialcoranes," *eHumanista-IVITRA* 26 (2024): 139–67.
- 2020 **Szpiech, Ryan**, Joshua Shapero, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, Ellie Johandes*, and Nicholas Henriksen. "Afrikaans in Patagonia: Language shift and cultural integration in a rural immigrant community." *International Journal of the Sociology of Language* 266 (2020): 33–54.
- 2018 **Szpiech, Ryan.** "L'hérésie absente: karaïsme et karaïtes dans les œuvres polémiques d'Alfonso de Valladolid (m. v. 1347)." *Archives de sciences sociales des religions* 182 (2018): 191–207.
- 2018 **Szpiech, Ryan**, Mercedes García Arenal, and Katarzyna Starczewska.

- “*Deleytaste del dulce sono y no pensaste en las palabras: Rendering Arabic in the antialcoranes.*” *Journal of Transcultural Medieval Studies* 5 (2018): 99–132.
- 2018 **García Arenal, Mercedes, Katarzyna Starczewska, and Ryan Szpiech.** “The Perennial Importance of Mary’s Virginity and Jesus’ Divinity: Qur’anic Quotations in Iberian Polemics after the Conquest of Granada (1492).” *Journal of Qur’anic Studies* 20 (2018): 51–80.
- 2016 **Szpiech, Ryan.** “*Testes sunt ipsi, testis et erroris ipsius magister: El musulmán como testigo en la polémica cristiana medieval.*” *Medievalia* 19 (2016): 133–153.
- 2016 **Szpiech, Ryan.** “Translating Between the Lines: Medieval Polemic and Romance Bibles.” *Medieval Encounters* 22/1–3 (2016): 113–139. (Special issue guest edited by Harvey Hames).
- 2015/16 **Szpiech, Ryan.** “The Art of Amazement: Wonder and Fictionality in Ramon Llull’s *Vita coetanea* (1311).” *Butlletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona* 55 (2015–2016): 223–254.
- 2015 **Szpiech, Ryan.** “From Founding Father to Pious Son: Filiation, Language, and Royal Inheritance in Alfonso X, the Learned.” *Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures* 1 (2015): 209–35.
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “La disputa de Barcelona como punto de inflexión.” *Studia Lulliana* 54 (2014): 3–32.
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “Cracking the Code: Reflections on Manuscripts in the Age of Digital Books.” *Digital Philology* 3 (2014): 75–100.
- 2014 • Republished, *Tablet Magazine* (see Magazine and Newspaper Articles, below)
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “The Aura of an Alphabet: Interpreting the Hebrew Gospels in Ramon Martí’s *Dagger of Faith* (1278).” *Numen: International Review for the History of Religions* 61 (2014): 334–63.
- 2013 **Szpiech, Ryan.** “Rhetorical Muslims: Islam as Witness in Christian Anti-Jewish Polemic.” *Al-Qanṭara: Revista de Estudios Árabes* 34 (2013): 153–185.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Preaching Paul to the Moriscos: the *Confusión o confutación de la secta Mahomética y del Alcorán* (1515) by ‘Juan Andrés.’” *La Corónica* 41 (2012): 317–43.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Between Court and Call: Catalan Humanism and Hebrew Letters.” *eHumanista-IVITRA* 1 (2012): 168–84.
- 2011 **Szpiech, Ryan.** “Converting the Queen: Gender and Polemic in the Book of Aḥiṭub and Šalmon.” *Journal of Medieval Iberian Studies* 3 (2011): 203–217.
- 2011 **Szpiech, Ryan.** “Citas árabes en caracteres hebreos en el *Pugio fidei* del dominico Ramón Martí: entre la autenticidad y la autoridad.” *Al-Qanṭara: Revista de Estudios Árabes* 32 (2011): 71–107.
- 2010 **Szpiech, Ryan.** “In Search of Ibn Sīnā’s ‘Oriental Philosophy’ in Medieval Castile.” *Arabic Sciences and Philosophy* 20 (2010): 185–206.
- 2010 **Szpiech, Ryan.** “The Original is Unfaithful to the Translation: Conversion and Authenticity in Abner of Burgos and Anselm Turmeda.” *eHumanista* 14 (2010): 146–177.
- 2010 **Szpiech, Ryan.** “Scrutinizing History: Polemic and Exegesis in Pablo de Santa

María's *Siete edades del mundo*." *Medieval Encounters* 16 (2010): 96–142.

Book Chapters: Research Essays

- [In Press] **Szpiech, Ryan.** "Disputar per autoritats no ha repòs: Reading the *Disputatio Raimundi christiani et Homeri saraceni* in Light of the Thirteenth-Century Debate over Authority." In *Dialogue in the Dungeon: The Disputatio Raimundi Christiani et Homeri Saraceni*, edited by Annemarie Mayer. *Instrumenta Patristica et Mediaevalia* 92. *Subsidia Lulliana* 7. Turnhout: Brepols, 2026.
- 2025 **Szpiech, Ryan.** "Carnal Israel? The Medieval Conceit of Jews as Organs in the Social Body." In *The Hermeneutical Jew: Essays on Inter-Religious Encounters in Honour of Jeremy Cohen*, edited by Ram Ben-Shalom and Yosi Yisraeli, 247–76. Turnhout: Brepols, 2025.
- 2024 **Szpiech, Ryan.** "One Messiah or Two? The Messiah ben Joseph in Medieval Jewish-Christian Debate." In *Christian Readings of Rabbinic Sources*, edited by Alexander Fidora and Matthias Lutz-Bachmann, 189–214. Tübingen: Mohr Siebeck, 2024.
- 2022 **Szpiech, Ryan.** "Sounding the Qur'an: The Rhetoric of Transliteration in the *Antialcoranes*." In *The Iberian Qur'an*, edited by Mercedes García-Arenal and Gerard Wiegers, 285–318. Berlin: De Gruyter, 2022.
- 2022 **Szpiech, Ryan.** "Interruption: Conversion as an Event in Paul of Tarsus and Paul of Burgos." In *Literature and Religious Experience: Beyond Belief and Unbelief*, edited by Matthew J. Smith and Caleb D. Spencer, 73–89. London: Bloomsbury, 2022.
- 2021 **Szpiech, Ryan.** "Seeing the Substance: Rhetorical Muslims and Christian Holy Objects in the Thirteenth and Fourteenth Centuries." In *Interfaith Relationships and Perceptions of the Other in the Medieval Mediterranean*, edited by Sarah Davis-Secord, Belen Vicens, and Robin Vose, 125–60. New York: Palgrave MacMillan, 2021.
- 2021 **Szpiech, Ryan.** "The Book of Nestor the Priest and the Toledot Yešu in the Polemics of Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid." In *Polemical and Exegetical Polarities in Medieval Jewish Cultures: Studies in Honour of Daniel J. Lasker*, edited by Ehud Krinis, Nabih Bashir, Sara Offenberger, and Shalom Sadik, 269–300. *Studia Judaica* 113. Berlin: De Gruyter, 2021.
- 2020 **Szpiech, Ryan.** "On the Road to 1391? Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid on Forced Conversion." In *Forced Conversion in Christianity, Judaism and Islam: Coercion and Faith in Pre-Modern Iberia and Beyond*, edited by Mercedes García-Arenal and Yonatan Glazer-Etan, 175–204. Leiden: Brill, 2020.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** "Three Ways of Misreading Thomas Jefferson's Qur'an." In *Whose Middle Ages? A Reader*, edited by Andrew Albin, Will Cerbone, Mary Erler, Thomas O'Donnell, Nick Paul, and Nina Rowe, 94–103. New York: Fordham University Press, 2019.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** "From Mesopotamia to Madrid: The Legacy of Ancient and Medieval Science in Early Modern Spain." Book chapter in *Science on*

- Stage in Early Modern Spain*, edited by Enrique García Santo-Tomás, 25–57. Toronto: University of Toronto Press, 2019.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “Saracens and Church Councils, from Nablus (1120) to Vienne (1313–14).” In *Jews and Muslims under the Fourth Lateran Council*, edited by Marie- Thérèse Champagne and Irven M. Resnick, 115–137. Turnhout: Brepols, 2019.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “Prisons and Polemics: Captivity, Confinement, and Medieval Inter-Religious Encounter.” In *Polemical Encounters: Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, edited by Mercedes García-Arenal and Gerard Wiegers, 271–303. University Park, PA: Penn State University Press, 2019.
- 2019 Alberto, Paulina L, Ana M. Silva, Andries W. Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Victoria Langland, **Ryan Szpiech**, Ellie Johandes*, and Nicholas Henriksen “Los otros afro-argentinos: narrativas raciales de la colectividad sudafricana de la Patagonia del siglo XX.” In *Estudios Afrolatinoamericanos 4. Actas de las sextas jornadas del GEALA*, edited by Eva Lamborghini, María de Lourdes Ghidoli, and Juan Francisco Martínez Peria, 175–190. Buenos Aires: Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2019.
- 2017 **Szpiech, Ryan.** “Ramon Martí’s New Testament Citations in Hebrew: A Transcription and Further Observations.” In *Ramon Martí’s Pugio Fidei: Studies and Texts*, edited by Görg K. Hasselhoff and Alexander Fidora, 157–173. Santa Coloma de Queralt: Obrador Edèndum, 2017.
- 2017 **Szpiech, Ryan.** “From Convert to Convert: Two Opposed Trends in Late Medieval and Early Modern Anti-Jewish Polemic.” In *Revealing the Secrets of the Jews: Johannes Pfefferkorn and Christian Writings about Jewish Life and Literature in Early Modern Europe*, edited by Jonathan Adams and Cordelia Hess, 219–244. Berlin: De Gruyter, 2017.
- 2017 **Szpiech, Ryan.** “Conversion as a Historiographical Problem: The Case of Zoraya/Isabel de Solís.” In *Contesting Inter-Religious Conversion in the Medieval World*, edited by Yaniv Fox and Yosi Yisraeli, 24–38. New York: Routledge, 2017.
- 2016 **Szpiech, Ryan.** “A Witness of Their Own Nation: On the Influence of Juan Andrés.” In *After Conversion: Iberia and the Emergence of Modernity*, edited by Mercedes García-Arenal, 174–198. Leiden: Brill, 2016.
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “‘Petrus Alfonsi...Erred Greatly’: Alfonso of Valladolid's (d. ca. 1347) Imitation and Critique of Petrus Alfonsi's *Dialogus*.” In *Petrus Alfonsi and his Dialogus: Background, Context, Reception*, edited by Carmen Cardelle de Hartmann and Philipp Roelli, 321–48. Micrologus’ Library 66. Florence: Sismel Edizioni del Galluzzo, 2014.
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “Américo Castro, Erich Auerbach, y la ‘ciencia’ historiográfica.” In *Encrucijada de culturas: Alfonso X y su tiempo. Homenaje a Francisco Márquez Villanueva*, edited by Emilio González Ferrín, 101–124. Sevilla: Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, 2014.
- 2013 **Szpiech, Ryan.** “The Convivencia Wars: Decoding Historiography’s Polemic with Philology.” In *A Sea of Languages: Rethinking the Arabic Role in Medieval Literary History*, edited by Susan Akbari and Karla Mallette,

- 135–161. Toronto: University of Toronto Press, 2013. 135–161.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Translation, Transcription, and Transliteration in the Polemics of Raymond Martini, O.P. (d. after 1284).” In *Translating the Middle Ages*, edited by Charles D. Wright and Karen Fresco, 171–187. Aldershot: Ashgate, 2012.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “A Father’s Bequest: Augustinian Typology and Personal Testimony in the Conversion Narrative of Solomon Halvei/Pablo de Santa María.” In *The Hebrew Bible in Fifteenth-Century Spain: Exegesis, Literature, Philosophy, and the Arts*, edited by Jonathan Decter and Arturo Prats, 177–198. Leiden: Brill, 2012.
- 2010 **Szpiech, Ryan.** “Polemical Strategy and the Rhetoric of Authority in Alfonso of Valladolid / Abner of Burgos.” In *Late Medieval Jewish Identities. Iberia and Beyond*, edited by María Esperanza Alfonso and Carmen Caballero-Navas, 55–76. New York: Palgrave- Macmillan, 2010.
- 2005 **Szpiech, Ryan.** “Converso Polemic in Naples: The Transmission of Pablo de Santa María’s *Scrutinium Scripturarum*.” In *New Studies on Yale Manuscripts from the Late Antique to the Early Modern Period*, edited by Robert G. Babcock. Special issue of *Yale University Library Gazette*. Occasional Supplement 7 (2005): 113–128.

Book Chapters: Histories, Companions, and Handbooks

- [Forthcoming] **Szpiech, Ryan,** and Fatimah Almutawa*. “Epigraphy in the Royal Alcázar of Seville: A Descriptive Catalog and Typology.” In *A Companion to Medieval and Early Modern Seville*, edited by Camilo Gómez-Rivas, Maya Soifer Irish, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill. Forthcoming.
- 2021 **Szpiech, Ryan.** “Judaism, Christianity, and Islam in Medieval Europe.” In *The Oxford Handbook of Religion and Europe*, edited by Lucian Leustean and Grace Davis, 79– 99. New York: Oxford University Press, 2021.
- 2021 **Szpiech, Ryan.** “Turning and Returning: Religious Conversion and Personal Testimony in Medieval Iberian Societies.” In *The Routledge Companion to Medieval Iberia: Unity in Diversity*,” edited by E. Michael Gerli and Ryan Giles, 268–84. New York: Routledge, 2021.
- 2020 **Szpiech, Ryan.** “Historical Approaches to Leaving Religion.” Chapter in *Handbook of Leaving Religion*, edited by Daniel Enstedt, Göran Larsson, and Teemu T. Mantsinen, 255–66. Leiden: Brill, 2020.
- 2016 **Szpiech, Ryan.** “Granada.” In *Europe: A Literary History, 1348-1418*, edited by David Wallace, 2:154–69. New York: Oxford University Press, 2016.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Latin as a Language of Authoritative Tradition.” In *The Oxford Handbook of Medieval Latin Literature*, edited by Ralph Hexter and David Townsend, 63–85. New York: Oxford University Press, 2012.

Introductions, Prefaces, and Afterwords

- [Forthcoming] Camilo Gómez-Rivas, Maya Soifer Irish, and **Ryan Szpiech.** “Introduction: A Layered City.” In *A Companion to Medieval and Early Modern Seville*, edited by Camilo Gómez-Rivas, Maya Soifer Irish, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill. Forthcoming.

- 2025 **Szpiech, Ryan.** “Afterword: The Middle Way.” In *A Companion to Christians, Jews, and Muslims in the Medieval Mediterranean*, edited by Rita George-Tvrtković and Jessalynn Bird, 436–50. Leiden: Brill, 2025.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “Introduction.” *Sephardic Identities, Medieval and Early Modern*. Special issue of *Frankel Institute Annual* (2019): 4–5.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “Preface to the New Edition.” In *Astrolabes in Medieval Cultures*, co-edited by Josefina Rodríguez-Arribas, Charles Burnett, Silke Ackermann, and Ryan Szpiech, VII. Leiden: Brill, 2019.
- 2018 **Szpiech, Ryan.** “Preface to the New Edition.” In *Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, co-edited by Mercedes García-Arenal, Gerard Wiegers, and Ryan Szpiech, VII. Leiden: Brill, 2018.
- 2015 **Szpiech, Ryan.** “Introduction.” In *Medieval Exegesis and Religious Difference: Commentary, Conflict, and Community in the Premodern Mediterranean*, edited by Ryan Szpiech, 1–26. New York: Fordham University Press, 2015.
- 2014 Alvarez, Lourdes María, and **Ryan Szpiech.** “A Sea of Stories: An Introduction.” In “A Sea of Stories: Writings and Reflections in Honor of María Rosa Menocal.” Special issue co-edited by **Ryan Szpiech** and Lourdes Maria Alvarez. *La Corónica* 43.1 (2014): 93–110.
- 2011 **Szpiech, Ryan.** “Introduction.” In “Between Gender and Genre in Later-Medieval Sepharad: Love, Sex, and Polemics in Hebrew Writing From Christian Iberia.” Special issue edited by Ryan Szpiech. *Journal of Medieval Iberian Studies* 3.2 (2011): 119–129.

Encyclopedia, Dictionary, and Catalogue Entries

- 2020/2021 **Szpiech, Ryan.** “Midrash and Aggadah — III. Christianity — A. Medieval Times.” In *Encyclopedia of the Bible and Its Reception Online*, edited by Constance Furey, Steven L. McKenzie, Thomas Römer, Jens Schröter, Barry Dov Walfish, and Eric Ziolkowski. Berlin: De Gruyter, 2020. https://db.degruyter.com/view/EBR/MainLemma_1863
Print ed.: *Volume 19: Midrash and Aggadah—Mourning*. Berlin: De Gruyter, 2021. 23–25.
- 2014 **Szpiech, Ryan.** “Lope Obregón.” In *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. VI: 1500–1600 (Western Europe)*, edited by David Thomas and John Chesworth, with John Azumah, Stanislaw Grodz, Andrew Newman, and Douglas Pratt, 169–75. Leiden: Brill, 2014.
- 2013 **Szpiech, Ryan.** “Pugio Fidei,” “Fortalitium Fidei,” and “Moreh Zedek/Mostrador de justicia.” In *Handbuch des Antisemitismus. Judenfeindschaft in Geschichte und Gegenwart*, edited by Wolfgang Benz, 7 vols., 6:212, 462–3, 557–8. Berlin: De Gruyter, 2008–2013 [in German].
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Biblioteca Nacional de España Ms 19157 (Pablo de Santa María, *Scrutinium Scripturarum*)”; “Biblioteca Nacional de España Ms 9302 (Attributed to Abner de Burgos, *Libro de las tres creencias*)”; “Biblioteca Nacional de España Ms 442 (Alonso de Cartagena, *Defensorium unitatis christianae*)”; “Salamanca, Biblioteca Universitaria Ms 2352 (Ramón Martí, *Pugio fidei*). Entries in the exposition catalogue for

Biblias de Sefarad: las vidas cruzadas del texto y sus lectores. Sefardic Bibles: The Crossed Lives of the Text and its Readers, edited by Javier del Barco, 300–311, 315–19. Madrid: Biblioteca Nacional, 2012.

- 2012 **Szpiech, Ryan.** “Alfonso of Valladolid/Abner of Burgos”; “Tehuvot la-Meharef”; “Sermones contra los moros y judíos”; “Moreh Zedek”; and “Libro de las tres creencias.” In *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History, IV: 1200–1350 C.E.*, edited by David Thomas and Alex Mallett, with Juan Pedro Monferrer Sala, Johannes Pahlitzsch, Mark Swanson, Herman Teule, and John Tolan, 955–76. Leiden: Brill, 2012.

Translations

- [Forthcoming] **Szpiech, Ryan.** “Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid: Introduction to *Moreh Zedek* (*Mostrador de justicia*/Teacher of Righteousness), ca. 1322”; “Account of the Karaites in medieval Castile, ca. 1322”; Solomon Halevi/Pablo de Santa María: “Prologue to the *Additiones*, his exegetical commentary on Nicholas Lyra’s commentary on the Bible, dedicated to his son, Alonso de Cartagena, ca. 1432.” In *The Posen Library of Jewish Culture and Civilization. Volume 4: Late Medieval Era, 1200–1500*, edited by Jonathan S. Ray. New Haven: Yale University Press/Lucerne: The Posen Foundation, forthcoming.
- 2023 **Szpiech, Ryan.** “Juan Andrés: *Confusion, or Confutation of the Sect of Muhammad and of the Qur’ān*” [prologue and selection from chapter 1.] In *Christian-Muslim Relations. Primary Sources 600–1914*, ed. David Thomas. 3 vols. London: Bloomsbury Academic, 2023. 2: 86–88.
- 2020 **Szpiech, Ryan.** “A Letter of Maimonides about Conversion and Martyrdom.” [English translation (from Hebrew) of selections of the *Iggeret ha-Shemad* (Letter on Forced Conversion) of Maimonides], in *Conversion to Islam in the Premodern Age: A Sourcebook*, edited by Nimrod Hurvitz, Christian Sahner, Uriel Simonsohn, and Luke Yarbrough, 215–219. Berkeley: University of California Press, 2020.

Magazine and Newspaper Articles

- 2025 **Szpiech, Ryan.** “Between Redemption and Apocalypse: The Coming of the Messiah.” *Medieval World: Culture and Conflict* 19 (July-August 2025): 44–49.
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “Anti-Jewish Tropes in *How the Grinch Stole Christmas*.” *JSTOR Daily* (December 25, 2019)
<https://daily.jstor.org/the-anti-jewish-tropes-in-how-the-grinch-stole-christmas/>
- 2019 **Szpiech, Ryan.** “He is Still Israel? Conversion and Sephardic Identity before and after 1391.” *Sephardic Identities, Medieval and Early Modern*. Special issue of *Frankel Institute Annual* (2019): 39–41.
- 2019 **Szpiech, Ryan, Nicholas Henriksen, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, and Joshua Shapero.** “Language and identity: lessons from a unique Afrikaans community in Patagonia.” *The Conversation* (Africa edition). January 8, 2019.
<http://theconversation.com/language-and-identity-lessons-from-a-unique-afrikaans-community-in-patagonia-107907>

- Reprinted in *The South African and Quartz* (1/14/2019).
 - Reprinted (in Spanish) in *Red/acción* (Argentina, 1/18/2019).
http://sites.lsa.umich.edu/ryanszpiech/wp-content/uploads/sites/88/2026/02/Idioma_e_identidad_lecciones_de_una_comu.pdf
- 2018 Henriksen, Nicholas, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, **Ryan Szpiech**, and Joshua Shapero. “Afrikaans in Patagonia: Voices of Displacement.” *Babel: The Language Magazine* 24 (August 2018): 16–21.
- 2014 **Szpiech, Ryan**. “The Dagger of Faith in the Digital Age.” *Tablet Magazine* (October 7, 2014). A short version of “Cracking the Code” (see above, journal articles).
<https://www.tabletmag.com/sections/arts-letters/articles/dagger-digital-age>
- Reprinted (in Chinese) as “中世纪手稿告诉你，谷歌如何摧毁阅读” in *Guancha* (*The Observer*) (November 4, 2014).
<https://www.douban.com/note/452155362/?i=98817657zDOBJr>

Reviews, Responses, and Necrologies

- 2024 **Szpiech, Ryan**. Review of *Images in the Borderlands: The Mediterranean between Christian and Muslim Worlds in the Early Modern Period*. Ed. Ivana Čapeta Rakić and Giuseppe Capriotti. Turnhout: Brepols, 2022. *Church History: Studies in Christianity and Culture* 93.1 (2024): 184–86.
- 2022 **Szpiech, Ryan**. Review of *Cultures of the Fragment: Uses of the Iberian Manuscript, 1100–1600*, by Heather Bamford (Toronto: University of Toronto Press, 2018). *Renaissance Quarterly* 75.1 (2022): 341–42.
- 2020 **Szpiech, Ryan**. “Inheriting al-Andalus.” Review of *The Andalusí Literary and Intellectual Tradition: The Role of Arabic in Judah Ibn Tibbon’s Ethical Will*, by S. J. Pearce (Indianapolis: Indiana University Press, 2017). *La Corónica* 48.2 (2020): 19–26.
- 2019 **Szpiech, Ryan**. Review of *Arabic-Islamic Views of the Latin West: Tracing the Emergence of Medieval Europe*, by Daniel G. König (Oxford: Oxford University Press, 2015). *Der Islam: Journal of the History and Culture of the Middle East* 96.1 (2019): 238–242.
- 2019 **Szpiech, Ryan**. Review essay: “Twenty-Five Years of *Medieval Encounters*.” *Brill.com* (2019): 1–9.
https://brill.com/fileasset/downloads_products/7354_ME_25.pdf
- 2018 **Szpiech, Ryan**. Review of *The Jew’s Daughter: A Cultural History of a Conversion Narrative*, by Efraim Sicher (Lanham, Maryland: Lexington Books, 2017). *Nashim; A Journal of Jewish Women’s Studies & Gender Issues* 33 (5779/2018): 230–34
- 2017 **Szpiech, Ryan**. Review of *Polemic: Language as Violence in Medieval and Early Modern Discourse*, edited by Almut Suerbaum, George Southcombe, and Benjamin Thompson. (Farnham, Surrey, UK, and Burlington, VT: Ashgate, 2015). *Speculum* 92.3 (2017): 901–903.
- 2016 **Szpiech, Ryan**. Review of *Auctor et Auctoritas in Latinis Medii Aevi Litteris / Author and Authorship in Medieval Latin Literature: Proceedings of the VIth Congress of the International Medieval Latin Committee (Benevento-Naples, November 9–13, 2010)*, edited by Edoardo D’Angelo and Jan

- Ziolkowski (Firenze: Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2014). *The Medieval Review* (16.10.02), 2016.
- 2016 **Szpiech, Ryan.** Review of *Contested Treasure: Jews and Authority in the Crown of Aragon*, by Thomas W. Barton (University Park: Pennsylvania State University Press, 2015). *Speculum* 91.4 (2016), 1073–1074.
- 2015 **Szpiech, Ryan.** Review of *Art of Estrangement. Redefining Jews in Reconquest Spain*, by Pamela A. Patton (University Park, Penn.: The Pennsylvania State University Press, 2012). *Revista Hispánica Moderna* 68.1 (2015): 105–7.
- 2015 **Szpiech, Ryan.** Review of *Between Christian and Jew: Conversion and Inquisition in the Crown of Aragon, 1250–1391*, by Paola Tartakoff, Paola (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2012). *The Journal of Religion* 95.1 (2015): 134–36.
- 2015 **Szpiech, Ryan.** Review of Vicent Ferrer. *Quaestio de Unitate Universalis. מאמר נכבד בכלל (Ma'amar nikhbad ba-kolel). Latin Text and Medieval Hebrew Version with Catalan and English Translations*, edited by Alexander Fidora and Mauro Zonta in collaboration with Josep Batalla and Robert D. Hughes (Santa Coloma de Queralt: Obrador edèndum, 2010). *Medievalia et Humanistica* n.s. 40 (2015): 159–62.
- 2013 **Szpiech, Ryan.** Review of *Infectious Ideas: Contagion in Premodern Islamic and Christian Thought in the Western Mediterranean*, by Justin K. Stearns (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2011). Reviewed for *Speculum* 88.2 (2013): 584–87.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** “‘The Virtues of Exile’: An Appreciation of María Rosa Menocal, 1953–2012” [includes full bibliography]. *La Corónica* 41.1 (2012): 5–23.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** Response paper: “Commentary on Christian de Pee: ‘Cycles of Cathay: Sinology, Philology, and Histories of the Song Dynasty (960–1279) in the United States.’” *Fragments: Interdisciplinary Approaches to the Study of Ancient and Medieval Pasts* 2 (2012): 82–8.
- 2012 **Szpiech, Ryan.** Review of *Pluralism in the Middle Ages: Hybrid Identities, Conversion, and Mixed Marriages in Medieval Iberia*, by Ragnhild Johnsrud Zorgati (New York: Routledge, 2012). *The Medieval Review*, (12.06.35), 2012.
- 2011 **Szpiech, Ryan.** Review of *Augustine and the Jews. A Christian Defense of Jews and Judaism*, by Paula Fredriksen (New York: Doubleday, 2008; Reissued with a new postscript, New Haven: Yale University Press, 2010). *AJS Review* 35.2 (2011): 419–21.
- 2011 **Szpiech, Ryan.** Review of *The Conversion of Herman the Jew. Autobiography, History, and Fiction in the Twelfth Century*, by Jean-Claude Schmitt, translated by Alex J. Novikoff (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2010). *The Medieval Review* (11.02.06), 2011.
- 2008 **Szpiech, Ryan.** Review of *Medieval Iberia: Changing Societies and Cultures in Contact and Transition*, edited by Ivy A. Corfis and Ray Harris-Northall (Woodbridge: Tamesis, 2007). *Revista de Estudios Hispánicos* 42.3 (2008): 591–2.
- 2008 **Szpiech, Ryan.** Review of *From Muslim to Christian Granada. Inventing a*

- City's Past in Early Modern Spain*, by A. Katie Harris (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2007). *Iberoamericana* VIII, 31 (2008): 207–209.
- 2008 **Szpiech, Ryan.** Review of *Framing Iberia: Maqāmāt and Frametale Narratives in Medieval Spain*, by David Wacks (Leiden: Brill, 2007). *The Medieval Review* (08.09.04), (2008).
- 2007 **Szpiech, Ryan.** Review of *Biblia del segle XIV. Èxode, Levític*. Transcription by Jaume Riera i Sans. Critical Apparatus, Notes and Glossary by Pere Casanellas i Bassols (Barcelona: Publicacions de L'Abadia de Montserrat, 2004). *The Medieval Review* (07.02.02), (2007).
- 2005 **Szpiech, Ryan.** Review of *Judíos y musulmanes de al-Andalus. Contactos intelectuales. Seminario celebrado en la Casa de Velázquez (20–21 de febrero de 1997)* (Madrid: Casa de Velázquez, 2002). *The Journal of Arabic Literature* 36:1 (2005): 103–106.
- 2004 **Szpiech, Ryan.** Review of Miguel [Daniel Leví] de Barrios. *Complete Works*, vol. 1, edited by Moshe Lazar and F. Javier Pueyo Mena (Lancaster, CA: Labyrinthos, 2002). *Hebrew Studies* 45 (2004): 101–104.
- 2004 **Szpiech, Ryan.** Review of *Mimesis and Empire: The New World, Islam and European Identities*, by Barbara Fuchs (Cambridge: Cambridge University Press, 2001). *Comparative Literature Studies* 41.1 (2004): 176–179.
- 2002 **Szpiech, Ryan.** Review of *The Prophet of Islam in Old French. The Romance of Muhammad (1258) and The Book of Muhammad's Ladder (1264)*, translated by Reginald Hyatte (Leiden: Brill, 1997). *The Medieval Review*, March 1, 2002 (02.03.01), (2002).

MULTI-MEDIA PROJECTS

- 2019 **Szpiech, Ryan.** “The Birth of Spanish in 3D.” 24-minute documentary film and multi-media website about King Alfonso X (d. 1284) and the history of the Spanish language. <https://birth-of-spanish.rll.lsa.umich.edu/>
Screened at: University of Michigan, New York University, Indiana University, Charles University (Prague), Louisiana State University, Rice University

INVITED LECTURES AND COLLOQUIA

- 2023 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile, 1250–1369.” The Medieval Institute. University of Notre Dame. 01/26/23.
- 2023 “Carnal Israel? Abner of Burgos on Jews as Organs in the Social Body.” Colloquium workshop. Medieval Institute Working Group on Religion and Pluralism in the Medieval Mediterranean. 01/27/23.
- 2022 “The Contours of Contact: Reconsidering the Metaphor of Borders in Religious History.” Plenary Lecture. “Ethno-Religious Interaction in Premodern Iberia: Mechanisms and Trajectories.” UCLA CMRS Center for Early Global Studies. 10/14/22.
- 2022 “Right Time, Wrong Place? Navigating the Territorial Trap in the Study of

- Medieval Religion.” Plenary Lecture. Leeds International Medieval Conference 2022. University of Leeds. 07/04/22.
- 2020 “The Birth of Spanish in 3D.” Colloquium on Alfonso X. Rice University. 10/12/20.
- 2020 “A Holy Ghost: King Alfonso X of Castile (d. 1284) and the Anxiety of Sonship.” Louisiana State University (*virtual*). Comparative Literature Program. 09/30/20
- 2020 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” Plenary Lecture. Diálogos Graduate Student Conference. Indiana University. 02/29/20.
- 2019 “Jews Forcing Jews: The Legend of the Qaraite in Medieval Castile.” Charles University, Prague. Prague Center for Jewish Studies. 11/22/19.
- 2019 “Narrating the New Self: Conversion Stories as Autobiography.” Charles University, Prague. Center for the Study of the Middle Ages. 11/21/19.
- 2019 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” New York University. Department of Spanish and Portuguese. 11/07/19.
- 2018 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” UCLA. Department of Spanish and Portuguese. 19/16/18.
- 2018 “¿En camino a 1391? Abner de Burgos/Alfonso de Valladolid sobre la conversión forzosa.” University of Salamanca, Department of Judaic Studies 5/7/18; University of Granada, Department of Hebrew 05/19/18.
- 2016 “Slaves of Christ or Prisoners of Sin?: Reading Captivity in Medieval Polemics.” Center for Medieval Studies. University of Minnesota. 02/18/16.
- 2015 “Brothers of Lot, Children of Abraham: Captivity and Medieval Polemical Literature. Centre for Medieval Literature. University of Southern Denmark. Odense, Denmark. 02/26/15.
- 2014 “A Double-Edged Dagger: Ramon Martí’s Philosophy of Language and Mission.” Center for Medieval and Renaissance Studies. (Double lecture event with Thomas Burman). Ohio State University. 12/05/14.
- 2014 “Rethinking ‘Abrahamic’ Communities: Polemical Writing and Comparative Religious Studies.” University of Chicago. 11/04/14.
- 2014 ““El otorgamiento del qui es parte del pleito vale tanto como cient testigos”: Las fuentes y la retórica entre Ramon Martí y Alfonso de Valladolid.” “Conversion, Overlapping Religiosities, Polemics, Interaction (CORPI).” CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 05/23/14.
- 2013 “Los antialcoranes: Attacking Islam in Medieval and Early Modern Iberia.” Denison University. 11/15/13.
- 2013 “The Problem With Abraham: Questioning Comparative Religion through Medieval Polemics.” University of Pennsylvania. 10/14/13.
- 2013 “Conversion as a Story in the Medieval Mediterranean.” Seminario de la Línea Oriente en Occidente. CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 6/5/13.
- 2013 “La Disputa de Barcelona como punto de inflexión.” Aula Luliana. Universitat Autònoma de Barcelona. 05/11/13.
- 2013 “San Pablo en el Corán según el converso Juan Andrés.” Cátedra al-Andalus, Fundación de las Tres Culturas, Sevilla. 04/25/13.

- 2013 “El *Pugio fidei* de Ramon Martí: elementos y problemas de una edición bilingüe.” Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada. 4/12/13.
- 2011 “The Aura of an Alphabet: Interpreting the Hebrew Gospels in Ramón Martí’s *Dagger of Faith* (1278).” Medieval Studies Interdisciplinary Working Group. University of Notre Dame. 11/08/11.
- 2010 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Christian Anti-Judaism.” Medieval Studies Workshop and Western Mediterranean Cultures Workshop. University of Chicago. 12/03/10.
- 2010 “Through Three Glasses Darkly: Reading Arabic Philosophy in Translated Translation.” The Humanities Center. Miami University. 01/29/10.
- 2010 “A Column or a Candlestick? Comparing Translations of Ibn Rushd’s *Ḍamīma*.” The Averroes Project at the Humanities Center. Miami University. 01/30/10.
- 2009 “He Is Still Israel? Abner of Burgos on Conversion and Identity in Medieval Castile.” Tauber Institute for the Study of European Jewry. Brandeis University. 11/12/09.
- 2009 “Abner de Burgos y la llamada ‘filosofía oriental’ de Avicena.” Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council), Madrid. 10/07/09.
- 2007 “Authorizing Apostasy: Polemic as Narrative in Medieval Iberia.” Department of Romance Languages and Literatures. Duke University. 02/22/07.
- 2002 “Jorge’s Dream: Translation and *Translatio* in Cantiga de Santa María 292.” Lecture to accompany OnStage Connecticut College concert by the Boston Camerata; Connecticut College. 11/09/02.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2026 “‘The Confession of the Litigant is Like One Hundred Witnesses’: Contrary Trends in the Christian Reception of Rabbinical Sources.” Rabbinic Narrative in the Jewish-Christian Encounter: New Approaches. Yale University. 5/4/26.
- 2026 “Shades of Supremacy in the Medieval Economy of Religious Difference.” Jewish-Muslim Entanglements Symposium. University of Michigan. 4/13/2026.
- 2024 “‘Our Inheritance is Christ’: Racialization and the Language of Converso Identity.” 59th International Congress on Medieval Studies. Western Michigan University. 5/9/24.
- 2023 “Border Thinking, Past and Present.” Conference presentation at the 2nd Global Migration Education Initiative meeting, “(Re)humanizing the Politics of Migration.” San Diego State University. 8/7/23
- 2022 “One Messiah or Two? The Messiah ben Joseph in Ramon Martí and Abner de Burgos/Alfonso de Valladolid.” Conference presentation at “Christian Readings of Rabbinic Sources in Polemic Contexts. Epistemic Orders and

- Religious Dialogues between Jews, Christians, and Muslims during the Middle Ages (I).” Universitat Autònoma de Barcelona. 12/13/22.
- 2022 “Los *Antialcoranes* como ejemplos del ‘anti-aljamiado.’” Conference paper in “VII Seminario internacional islamolatina. Relaciones interculturales en el mediterráneo en la época premoderna: una restrospectiva.” Universitat Autònoma de Barcelona (*virtual*). 11/11/2022.
- 2021 “*Disputar per autoritats no ha repòs*: Ramon Llull and the Thirteenth-Century Debate over Authority.” At “Dialogue in the Dungeon: The ‘*Disputatio Raimundi Christiani et Hamar Saraceni*’ by Ramon Llull.” Organized at KU Leuven, Belgium (*virtual*). 05/21/21.
- 2021 Roundtable (*La corónica* International Book Award): Session in Honor of S. J. Pearce for *The Andalusi Literary Intellectual Tradition: The Role of Arabic in Judah ibn Tibbon’s Ethical Will* (Indiana University Press, 2017). 56th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University (*virtual*). 05/11/21.
- 2021 “Anti-Aljamiado: Inverted Alphabets and Subverted Languages in the *Antialcoranes*.” At “The Iberian Qur’an/El corán en Iberia.” Organized by Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid (*virtual*). 05/06/21.
- 2021 “Shapes of Turning: Conversion and Translation in Medieval Iberia (and Beyond).” Delivered at “Translating the Americas. Early Modern Jewish Writing on the New World.” Washington University, St. Louis (*virtual*). 01/26/21.
- 2019 “Jews Forcing Jews: The Legend of the Qaraites on the Eve of 1391.” Frankel Institute Symposium “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” University of Michigan. 03/27/19.
- 2019 “Vocal, Digital, Manual.” Delivered at Modern Language Association Annual Convention. Chicago. 01/06/19
- 2018 “Jews Forcing Jews: Religion and the Forced Conversion of the Qaraites in Medieval Castile.” Delivered at “Torah, Sharī‘a, and Lex: Medieval Discourses on Religion?” Brown University. 12/10/18.
- 2018 “Anti-Aljamiado: Inverted Alphabets and Subverted Languages in the *Antialcoranes*.” Delivered at “Iberia, the Mediterranean, and the World in the Late Medieval and Early Modern Periods.” UCLA. 10/12/18
- 2017 “Translation and Multilingualism.” Response paper. “Language and Group Boundaries in the Early Modern Mediterranean.” Yale University. 11/03/17.
- 2016 “Metaphors of Conversion: Avoiding the ‘Territorial Trap’ in the Study of Medieval Religion.” “Religious Conversions: A Workshop.” Departments of History and Religion. University of Florida. 03/29/16.
- 2016 “Enforcing Rabbinical Tradition: The Forced ‘Conversion’ of Castilian Qaraites.” Corpi project. CCHS-CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 11/17/16.
- 2016 “Heresy and the *Antialcoranes*.” “Iberian Heterodoxes & Heterodoxies. 1400–1700.” Universität Basel. Basel, Switzerland. 09/08/16.
- 2016 “Abner of Burgos and the Legend of the Qaraites.” International Medieval

- Congress, University of Leeds, UK (IMC 2016). 07/05/16.
- 2016 “Of Second Sons and Forgotten Bastards: Language and Anxiety in the *Libro del Caballero Zifar*.” 51st International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. 05/13/16.
- 2015 “Jews Forcing Jews: The Story of the Forced Conversion of Iberian Karaites in the Anti-Jewish Writing of Abner of Burgos.” “‘Signes et scènes’, 2e rencontre du programme Pocram (Pouvoir politique et conversion religieuse – Antiquité-période moderne),” L’université Paris-Est - Marne-la-Vallée, France. 10/29/15.
- 2015 “‘Testes sunt ipsi, testis et erroris ipsius magister’: el musulmán como testigo en la polémica cristiana medieval.” “Autorrepresentación y controversia en el mundo ortodoxo y latino. Balance de una investigación. IV Seminario internacional Islamolatina.” Universitat Autònoma de Barcelona. 10/27/15.
- 2015 “From Convert to Convert: On the Medieval Parallels and Predecessors of the Pfefferkorn-Reuchlin Debate.” “*Noviter in lucem data iudeorum secreta*. Johannes Pfefferkorn’s Campaign against the Jews: Antisemitism and Ethnography in the Sixteenth Century.” Uppsala University, Sweden. 02/24/15.
- 2014 “From Father to Son: Ways of Reading the Alfonsine Tradition, 1250–1350.” “Interfaces of Medieval Literature” 2014 conference: International Networks and National Frameworks of Medieval Studies. Fordham University, New York. 10/25/14.
- 2014 “Polemics and Prisons: Captivity and Inter-Religious Encounter.” “Polemical Encounters: Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond.” Corpi project. CCHS-CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 10/01/14.
- 2014 “Conversion as a Historiographical Problem.” “Debating Conversion in Different Historical Contexts.” Ben-Gurion University of the Negev. Be’er Sheva, Israel. 05/26/14.
- 2014 “Ramon Martí: Hebrew, Latin, Aramaic, Arabic.” 49th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. Kalamazoo, Michigan. 05/08/14.
- 2014 “A Witness of Their Own Nation: On the Influence of Juan Andrés.” 2014 meeting of the Renaissance Society of America. New York City. Friday, 03/28/14.
- 2013 “Fictions of Selfhood and Belief in Ramon Llull.” “Interfaces of Medieval Literature” 2013 Conference. Central-European Institute of Philosophy. Prague, Czech Republic. 06/21/13.
- 2013 “Hebrew Gospels in Ramon Martí’s *Pugio Fidei*.” “12th- and 13th- Century Attempts to Translate Muslim and Jewish Texts Into Latin.” Ruhr-Universität Bochum. Käte Hamburger Kolleg “Dynamics in the History of Religions.” Bochum, Germany. 03/19/13.
- 2012 “Alfonso of Valladolid’s (d. ca 1347) Imitation and Critique of Petrus Alfonsi’s *Dialogus*.” “Petrus Alfonsi und die Religionspolemik. Hintergrund, Kontexte und Rezeption des Dialogus. Petrus Alfonsi and Religious

- Polemics. Background, Context, and Reception of His Dialogus.”
University of Zürich. Zürich, Switzerland. 09/03/12.
- 2012 “Interfaces of Medieval Literature.” “Interfaces of Medieval Literature” 2012 Conference. Accademia di Danimarca, Rome, Italy. 05/17/12.
- 2012 “Polemical Romance: Abner of Burgos and Romance Bibles.” “Translating the Bible in the Middle Ages.” Real Colegio Complutense. Harvard University. 04/20/12.
- 2012 “Translating Between the Lines: Romance Bibles and Polemical Texts.” “Religious Criticism and the Growth of Knowledge: The Brighter Side of Inter-Religious Debates in Medieval Europe.” Fondation Hardt, Geneva, Switzerland. 02/10/12.
- 2011 “Of Scripture and Of Script: Contextualizing the Hebrew Gospel Citations of Ramón Martí.” Annual Meeting of the American Academy of Religion. San Francisco, CA. 11/21/11.
- 2011 “Images of Latin in Arabic and Hebrew.” “Interfaces of Medieval Literature” 2011 Conference. Fondation Les Treilles, Tourtour, France. 04/01/11.
- 2011 “Polemic as Narrative in Medieval Iberia.” “Interfaces of Medieval Literature” Conference. Fondation Les Treilles, Tourtour, France. 03/30/11.
- 2011 “Translating Authenticity.” “Translational Thresholds.” Princeton University. 03/05/11.
- 2010 “Positioning Paul in Late-Medieval Polemics.” “Dominant Discourses, Guarded Voices —Religion and Society in Spain and Its Empire, 14th-16th Centuries.” Wake Forest University. Winston-Salem, NC. 10/21/10.
- 2010 “Secularizing the Seventh Age: The Political Messianism of Pablo de Santa María.” 45th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. 05/13/10.
- 2009 “Wicked Children?” Modern Language Association Annual Meeting, Philadelphia. 12/28/09.
- 2009 “Apocryphal Elijah: The Polemical Historiography of Solomon Halevi / Pablo de Santa María.” “Hebrew Literature, the Bible and the Andalusi Tradition in the Fifteenth Century.” Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council, Madrid). 10/05/09.
- 2009 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Christian Anti-Jewish Polemic.” “Convivencia: Representations, Knowledge, and Identities (500–1600 A.D.).” Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council, Madrid). 05/27/09.
- 2009 “The Alfonsine Hermes.” 44th International Congress on Medieval Studies Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. 05/07/09.
- 2008 “In Search of Avicenna’s Legendary Oriental Philosophy in Medieval Castile.” Modern Language Association Annual Meeting, San Francisco. 10/27/08.
- 2008 “Translation and Transliteration in the Polemics of Raymond Martini, O.P.” “Translating the Middle Ages.” University of Illinois (Champaign). 10/28/08.
- 2007 “I Am You When I Am Myself: Authority, Authorship, and Autobiography in Abner of Burgos / Alfonso of Valladolid.” “Identidades judías en la baja

- Edad Media.” University of Granada, Spain. 11/08/07.
- 2007 “La fe de los moros no es tan mala...: The Evolution of Islam in Medieval Anti-Jewish Polemic.” “Al-Andalus: Cultural Diffusion and Hybridity in Iberia (1000–1600).” University of Wisconsin-Madison. 10/19/07.
- 2007 “The Convivencia Wars: Decoding Historiography’s Polemic with Philology.” “The Persistence of Philology: Rethinking Comparative Literary History on the Twentieth Anniversary of The Arabic Role in Medieval Literary History.” Chancellor Jackman Workshop, University College, University of Toronto. 03/16/07.
- 2005 “Conversion and Coercion: The Polemical Rhetoric of Medieval Self-Fashioning.” “Conversion: A Conference at Harvard University.” Harvard University. 09/24/05.
- 2005 “From Exegesis to Autobiography in Medieval Anti-Jewish Polemics: Pablo Christiani, Raymond Martini, and the Mostrador de justicia of Abner de Burgos.” 40th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. 05/07/05.
- 2005 “Alterity and Auctoritas: Conversion, Autobiography and the Transformation of Medieval Christian Polemic.” Annual Meeting of the Medieval Academy of America. Miami Beach, Florida. 04/02/05. [Winner of “MAA Best Graduate Student Paper” prize for 2005]
- 2003 “The Anxiety of Faith: the Castilian *Oracional* and the *Defensorium Unitatis Christianae* of Alonso de Cartagena (c.1386–1456).” 38th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. 05/10/03.
- 1998 “The Face in the Mirror: The Self and the Other in Tayib Salih’s Season of Migration to the North.” First Annual Graduate Student Conference on African and African Diaspora Studies; University of Illinois, Urbana-Champaign. 02/22/98.

CAMPUS LECTURES AND COLLOQUIA AT HOME INSTITUTIONS

- 2025 “Arabic Epigraphy in Christian Iberia: A UROP Project on the Alcázar of Seville.” Presentation at “Religion@UM Celebrating Milestones, Charting New Courses.” 2/14/25
- 2022 “Teaching Race & Ethnicity Courses in LSA.” Panel discussion in LSA Teaching Academy. University of Michigan. 08/17/22.
- 2021 “Anti-Aljamiado: Inverted Alphabets and Subverted Languages in the *Antialcoranes*, Medieval Colloquium, University of Michigan. 09/26/21.
- 2018 “Reifying the Center.” Response paper at “Margins of the Mediterranean.” Fall 2018 Mediterranean Seminar. University of Michigan. 10/27/18.
- 2017 “Of Second Sons and Forgotten Bastards: Arabic Language and Paternal Anxiety in the *Book of the Knight Zifar*” Comparative Literature Colloquium, University of Michigan. 11/17/17.
- 2017 “Riccoldo Redux: The Early Modern Afterlife of a Medieval Polemical ‘Bestseller.’” Co-Presentation with Kate Waggoner Karchner. University of Michigan FoRMS Medieval Lunch. 10/31/17.

- 2015 “La conversión como evento.” Facultad de filosofía. Universidad de Sevilla. 04/28/15.
- 2014 Response to Christopher MacEvitt, “Putting ‘Crusader’ Back in the Crusader States.” Conference on “Crusade, Jihad, and the Multi-Confessional State.” University of Michigan. 11/17/14.
- 2013 “What Would Neil Postman Do? Reflections on Revising my Courses.” “Panel on Teaching: Evaluating and Revising Challenging Undergraduate Courses.” University of Michigan. 10/25/13.
- 2013 “La Conversión y la narrativa.” Invited Speaker. Observatorio de religiones comparadas, Universidad Pablo de Olavide/Universidad de Sevilla, Sevilla. 04/26/13.
- 2011 Response to Alison Vacca, “The Correspondence of ‘Umar II and Leo III.” Third Annual International Graduate Student Workshop: Armenian Subjects in the Medieval and Early Modern Islamic World. University of Michigan. 05/10/11.
- 2011 “Conversion and Narrative in the Medieval Mediterranean.” Brown Bag Lecture. Institute for the Humanities. University of Michigan. 04/12/11.
- 2011 “The Fair Captive of the Self.” Gender in the Archives. Celebrating Theresa Tinkle: *Gender and Power in Medieval Exegesis*. University of Michigan, Institute for Research on Women and Gender. 03/09/11.
- 2011 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Medieval Christian Polemic Against Jews.” Brown Bag Lecture. University of Michigan. 01/24/11.
- 2011 “Latin Against Hebrew, Latin Against Arabic: Linguistic Authority in the Medieval Mediterranean. Center for North African and Middle Eastern Studies Colloquium, “Alphabet Wars,” University of Michigan. 01/19/11.
- 2008 “Hijacking Scriptures in Medieval Polemics.” Center for North African and Middle Eastern Studies Colloquium, “Religion and the Subversive.” University of Michigan. 11/17/08.
- 2007 “The Earth Was Illuminated by His Splendor: The *Beatus* Apocalypses.” Invited Speaker. Morse Library. Beloit College. 01/18/07.
- 2005 ““Lo mostraron encubiertamente los filósofos...”: The Arabic Sources in the *Moreh Zedek / Mostrador de justicia* of Abner de Burgos / Alfonso de Valladolid”. Guest presenter. Yale Near Eastern Languages and Literatures Roundtable. 10/27/05.
- 2004 “The Influence of Islam on the Growth of the West.” Invited speaker. Institute on “Understanding Islamic Societies.” Programs in Educational Resources (PIER) at the Yale Center for International and Area Studies. 07/09/04.

INTERVIEWS AND PODCASTS

- 2023 Podcast episode: “Toledo, Cruce de destinos.” On [“Media-eval: A Medieval Pop Culture”](#) Podcast.
<https://soundcloud.com/user-834389367/toledo-cruce-de-destinos?si=100583a60c074d5099c7e6347703c041>
- 2023 Podcast episodes: “Going on a Medieval Vision Quest.” Posted 08/30/23. And “Filming the Birth of the Spanish Language.” Posted 09/06/23. [“Meeting in the Middle Ages”](#) podcast. University of Notre Dame.
<https://open.spotify.com/show/1xJf1PIboORoE43mW2Ix2i?si=bf13e4b658514c38>

- 2019 Podcast episode: “He is Still Israel? Conversion and Sephardic Identity before and after 1391.” Produced as part of the [“Frankely Judaic”](#) podcast from the Frankel Center for Judaic Studies at the University of Michigan. 2019.
<https://soundcloud.com/user-780716487/ryan-szpeich-he-is-still-israel-conversion-and-sephardic-identity-before-and-after-1391>
- 2013 Interview of Szpiech by Prof. Esther Pascua (in Spanish): Los estudios mediterráneos y la interacción transcultural. [Interview begins at minute 32:20] 10/14/13 on Radio Círculo (100.4 FM, Madrid), on the show “Contratiempo: historia y memoria.”
<http://sites.lsa.umich.edu/ryanszpiech/wp-content/uploads/sites/88/2021/11/Interview.Contratiempo.14-10-13.mp3>

COURSES TAUGHT (POST-GRADUATE)

University of Michigan

- Undergraduate courses:

- “Race and Blood Purity in Medieval Iberia” (R&E distribution in F2025, F2022, F2020; without in W2008)
- “1492: History and Legend” (W2026; W2024; F2022)
- “Binge Watching Spanish History.” (Sp2026; Sp2025; Sp2024; Sp2023; Sp2022)
- “Moriscos and Aljamiado in Golden Age Spain” (W2023; F2020; F2011)
- “From India to Iberia: the Medieval Frame-Tale Tradition” (W2021; F2016; W2012; F2008)
- “From the Cid to Cide Hamete: Race and the Representation of Muslims in Spanish Literature” (with R&E distribution in F2021; without in F2016; F2013; F2011; F2008)
- “Inventing Spanish: The Cultural World of Alfonso X” (F2019; F2014; W2012)
- “The Literatures of Iberia 900–1600” (F2023; Sp2016; Sp2014; F2007)
- “Narrating Conversion in the Medieval Mediterranean” (W2021; F2010)
- “The Mediterranean: History and Culture” (W2022; W2020; W2016)
- “Jewish-Christian Debate in Medieval Iberia and Beyond” (F2021; W2016)
- “The First Literatures of Granada” (Michigan Program in Granada; W2018)
- “Representing Muslims in Golden Age Literature” (Michigan Program in Granada; W2018)
- “Ramon Llull and the Dream of Conversion” (F2017)
- “Don Juan Manuel's *El Conde Lucanor*” (Sp2017)
- “Great Books of the Iberian Peninsula, Origins to 1650” (F2015)
- “Cervantes's *Novelas Ejemplares*” (Sum2015)
- “Great Books of the Romance Literatures, Origins to 1650” (F2014)
- “Medieval Love Songs” (W2014)
- “*El Cantar de Mio Cid*” (W2014)
- “The First Literatures of Seville” (Michigan Program in Seville; W2013)
- “History of Sephardic Jewish Writing, 950–1550” (W2011)
- “Introduction to the Study of Hispanic Literature” (W2011)
- “Castilian Chivalry and the *Libro del Caballero Zifar*” (Wi2009)
- “Jews, Christians and Muslims in Medieval Iberia” (W2008)

- “Originals, Copies, and Translations in Medieval Literature” (F2010; F2007)
- Undergraduate independent studies:
 - “On Muhammad’s Zebra and the Nostalgia of the Moor” (Omar Mahmood, W2016)
 - “Cligés and Libro de Apolonio” (Veronica Menaldi, W2012)
 - “Américo Castro and his Legacy” (Erin O’Keefe, W2011)
 - “Iberian Pogrom and German Holocaust” (Ethan Cohen, W2011)
 - “Theory vs. Practice in Medieval Arabic Medicine” (Moustafa Moustafa, F2009)
- Graduate courses:
 - Medieval and Early Modern Dissertation Writing Workshop (W2026)
 - “Translation and Anxiety” (F2025; F2013)
 - “Conversion and Retrospection in the Medieval Mediterranean” (as MEMS Proseminar, F2023; F2010)
 - “The Arab Spring: Ten Years Later” (CMENAS Colloquium; F2020)
 - “Medieval Iberian Otherness” (F2019)
 - “Migration in the Islamic World” (CMENAS Colloquium; F2019)
 - “Metamorphosis and Narrative in the Premodern Mediterranean” (F2017)
 - “The Origins of Authorship” (F2015)
 - “This Text which is Not One: Five Ways of Reading the *Libro de buen amor*” (W2009)
- Graduate independent studies:
 - “Medieval Framed Tales in Iberia.” (Kathi Tapia, Comp. Lit 698, F2021)
 - “Al-Andalus and the Islamic World: Nostalgia and Literature” (Jaideep Pandey, Comp. Lit. 698, W2021)
 - “Medieval Geography and Iberian Travel Literature.” (Luis Miguel dos Santos, F2016) “Inventing Spanish: The Cultural World of Alfonso X” (2 students, W2012; 4 students, F2014)
 - “The Medieval Jews as a Political and Theological Minority” (Yanay Israeli, W2011)
 - “Originals, Copies, and Translations” (John Linsky, F2007).

Beloit College

- Undergraduate courses:
 - “*Don Quixote* and the Medieval Imagination” (Sp2007)
 - “Literary Encounters in Medieval Spain: Translation, Rivalry, Love” (F2006)
 - “Advanced Spanish Composition and Conversation” (F2006)
 - “Intermediate Spanish.” (F2006, Sp2007, two courses)

PRE-DOCTORAL TEACHING EXPERIENCE

2003–05	Graduate Instructor, Yale University: second-year Spanish (Instructor of record)
1995–2000	Graduate Instructor/Teaching Assistant, University of Illinois, Urbana-Champaign: Rhetoric and Composition (Instructor of record); Great Books of the Western World (TA); first-year Spanish (Instructor of record); World Religions (TA)
1998–99	Visiting Lecturer/Instructor, University of Barcelona (Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, via U. Illinois graduate student exchange program): English and American literature

EXAM, THESIS, AND DISSERTATION COMMITTEES

Undergraduate honors theses directed

University of Michigan

Julia Tweadey, Romance Languages and Literatures (director, F2022–W2023)
Omar Mahmood, Comparative Literature (director; F2015–W2016)
Veronica Menaldi, Romance Languages and Literatures (co-director, with Catherine Brown, F2011–W2012)
Erin O’Keefe, Romance Languages and Literatures (director, F2010–W2011)
Ethan Cohen, Judaic Studies (director; F2010–W2011)
Moustafa Moustafa, Literature, Science, and Arts Independent Concentration (director, F2009– W2010)

Undergraduate Honors Thesis Committees (as reader)

University of Michigan

Hannah Parton (reader, W2020)
Allison Jordan (reader, W2010)

Doctoral Dissertations directed

University of Michigan

Zachary Severs, Romance Languages and Literatures (director; defended Su2025)
Shai Zamir, History (co-director, with Helmut Puff; defended Su2023)
Luis Miguel Dos Santos, Romance Languages and Literatures (director; defended Sp2021)
Katherine Waggoner, History (co-director, with Hussein Fancy; defended W2019)
Yanay Israeli, History (co-director, with Diane Hughes; defended W2017)

Doctoral Dissertation committees (as reader)

University of Michigan

Kathi Tapia, Comparative Literature (reader; W2024–present)
Jaideep Pandey, Comparative Literature (reader; W2022–present)
Dayanira Mora Pérez, Romance Languages and Literatures (reader; defended Sp2025)
Paige Milligan, Middle East Studies (reader; defended W2022)
Persephone Hernandez-Vogt, Romance Languages and Literatures (reader; defended F2021)
Jaime Hernández, Romance Languages and Literatures (reader; defended Sp2021)
Michail Kitsos, Middle East Studies (reader; defended Su2020)
Juan Udaondo-Alegre, Romance Languages and Literatures (reader; defended Sp2018)
Martín Vega, Romance Languages and Literatures (reader; defended W2016)
Daniel Hershenzon, History (reader; defended W2011)

Washington University in St. Louis

Daria Berman, History (external reader; 2025–present)

University of Minnesota

Veronica Menaldi, Spanish and Portuguese (external reader; defended 2018)

University of Tel Aviv

Yosi Yisraeli, History (external reader; defended 2015)

Duke University

Meaghan O’Halley, Romance Studies (external reader; defended 2013).

University of Granada

Isabel Marin Martínez, Semitic Studies, Hebrew and Aramaic (alternate reader/*miembro suplante*; defended 2015)

Autonomous University of Barcelona

Guillem Gavalda Mestres, Ancient and Medieval Studies (alternate reader/*miembro suplante*; defended Su2026)

Jesús Gómez Puig, Ancient and Medieval Studies (reader; defended 2025)

Isaac Lampurlanés Farré, Ancient and Medieval Studies (reader; defended 2019)

Manuel Montoza Coca, Ancient and Medieval Studies (reader; defended 2018)

University of Vienna

Miquel Rius, Institut für Orientalistik/Department of Near Eastern Studies (reader, defended 2026)

Graduate preliminary exam committees

University of Michigan

Kathi Tapia, Comparative Literature (W2023)

Dayanira Mora Pérez, Romance Languages and Literatures (F2021)

Jaideep Pandey, Comparative Literature (F2021)

Zachary Severs, Romance Languages and Literatures (chair, F2020)

Shai Zamir, History (Sp2019)

Luis Miguel Dos Santos, Romance Languages and Literatures (chair, F2017)

Jaime Hernández, Romance Languages and Literatures (W2017)

Paige Milligan, Middle East Studies (F2017)

Katherine Waggoner, History (W2016)

Lorena Bolaños, Romance Languages and Literatures (F2016)

Juan Udaondo Alegre, Romance Languages and Literatures (F2015)

Susan Abraham, Romance Languages and Literatures (chair, F2014)

Yanay Israeli, History (W2012).

Martín Vega, Romance Languages and Literatures (F2011)

Maria Canal, Romance Languages and Literatures (F2011)

Diogenes Costa-Curras, Romance Languages and Literatures (F2011)

University of Notre Dame

Mariana Cruz-Fernández, Literature (W2015)

Duke University

Meaghan O’Halley, Romance Studies (2010)

GRADUATE AND PROFESSIONAL WORKSHOPS

University of Michigan

“Editorial Work within and beyond the Academy.” Organizer, Instructor of a 3-day Mellon workshop for graduate students, Rackham Graduate School, 05/2017

“Editorial and Translation Work within and beyond the Academy.” Organizer, Instructor of a 6-day Mellon workshop for graduate students, Rackham Graduate School, 05/2016

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid

“En los márgenes de los textos polémicos: de la exégesis al insulto.” Instructor (*via* Zoom) “En los márgenes de los manuscritos hebreos/In the Margins of Hebrew Manuscripts” (1 session 4/24/2026; 2 sessions, 4/28/2022)

“Historia Cultural y Análisis Textual.” Co-instructor. (1 session, 5/22/2014)

“El estudio filológico e histórico de las fuentes medievales: Orígenes, métodos y prácticas.” Co-instructor (6 sessions, 5/14/2013–6/20/2013)

“El estudio filológico e histórico de las fuentes medievales: Orígenes, métodos y prácticas” Co-organizer, co-instructor (8 sessions, 3/16/2010–3/26/2010).

University of California, Los Angeles (as Distinguished Visiting Researcher, Center for Medieval and Renaissance Studies)

“History, Religion, and Literature.” LAMAR seminar (Late Antiquity, Medieval, and, Renaissance) (1 session, 10/05/2018).

SERVICE TO DEPARTMENT AND UNIVERSITY

University of Michigan

University and College:

- International Institute, steering committee (F22– Su24)
- International Institute, hiring committee, II Chief Administrator (member, W2024)
- International Institute, hiring committee, Title VI External Grants Coordinator (member, F2021)
- International Institute, executive committee for Masters in Regional Studies (MIRS) (member F2019–W2021)
- International Institute faculty committee (F2023–W2024)
- ADVANCE launch committee for Tina Bawden, History of Art (F2023–W2024)
- LSA nominating committee (member, W2016).
- International Institute Fulbright review committee (member, F2016; F2014; F2010; F2008)
- International Institute Student Fellowship Award committee (member, W2018)
- Undergraduate Research Opportunities Program (UROP) Project Director:
Fatimah Almutawa (2022–24)
Reema Kaakarli (2014–2015)
Sloane Skinner (F2010)

Rianna Harris (2010–2011)
 Nathan Torreano (2008–2009)
 Micah Kanters (2007–2008)
 Thomas Topping (2007–2008)

Center for Middle Eastern and North African Studies

- Director (2021–2024)
- Associate Director (includes CMENAS executive committee) (F2019–W2021)
- Faculty Ally for Diversity in Education, Center for Middle Eastern and North African Studies (F2019–F2021).
- FLAS fellowship committee (chair, W2021, W2020; member, W2018; W2011)
- CMENAS MA admissions committee (chair, W2021, W2020; member, W2018)

Department of Romance Languages and Literatures:

- Executive committee (member F2025–present; F2023–W2024; *ex-officio* W2021; F2016–W2018)
- Graduate studies committee (interim chair and director of graduate studies, W2021; member, F2020–W2023; F2008–W2009)
- Undergraduate curriculum committee:
 - Spanish section (Chair/Section Head, W2026, F2016–W2017, W2014–F2014; member F2025–present, F2015–W2017, F2013–W2014)
 - Romance Languages section (member F2013–W2014; F2007–W2009)
- Mediterranean Cluster committee (chair, 2019–2023; member F2015–present; F2013–F2014)
- RLL assessment committee (F2020–W2023)
- Lecturer review committee (F2013–W2014)
 - Maryline Hartman (Major review, 2014)
 - Susan Col-Ramírez (Major review, 2020)
- Faculty third-year review committee
 - Mayte Green-Mercado (chair, W2016)
- Faculty mentoring
 - Mayte Green-Mercado (2013–2017)
- Collegiate fellow mentoring
 - Adi Saleem Bharat (2020–21)
- RLL search committees:
 - Lecturer I in Spanish (two positions, F2016)
 - Lecturer III in Spanish (Sp2016)
 - Assistant Professor of Spanish (2010–2011)
- Graduate fourth-term review committees:
 - Omar Quichua (member, 2026)
 - María Ferreiro (chair, 2023)
 - Óscar Cardoner Sebio (chair, 2022)
 - Donghoon Lee (chair, 2020)
 - Zachary Severs (member, 2019)
 - Laura Pensa (chair, 2018)
 - Martín Ruiz Mendoza (member, 2017)

- Juan Udaondo Alegre (chair, 2014)
- Pedro Aguilera-Mellado (chair, 2012)
- Abigail Celis (member, 2012)
- Matthieu Dupas (chair, 2011)
- Rachel TenHaaf (chair, 2009)
- Undergraduate concentration advisor: Spanish (F2025–present; F2019–2024; F2016–F2017; F2015–F2016; F2013–F2014; F2010–W2012; F2008–W2009); Romance (F2013–W2014).
- Faculty and Lecturer awards committee (2019–20)
- Spanish-Portuguese major proposal committee (W2016–W2017)
- Professor–Lecturer Relations committee (F2014)
- Romance Languages Mediterranean Cluster proposal committee (W2009).
- Newsletter committee (F2010; W2009; F2008)
- Coordinator, Spanish 320: Introduction to the Study of Hispanic Literature (2010–11) [7 GSIs, approx. 175 students]
- Rackham Michigan Humanities Emerging Research Scholars Program (MICHHERS) (Sum2018, faculty mentor; Sum2017, seminar instructor)

Frankel Center for Judaic Studies:

- Judaic Studies executive committee (F2025–W2026; ad hoc member, W2009)
- Tenure Review Panel (TRP), Department of Judaic Studies
 - Rebecca Wollenberg (chair, F2023–W2024)
 - Devi Mays (chair, F2020–W2021)
- Third-year review committees:
 - Rebecca Wollenberg (chair, F2021–W2022)
- Lecturer review committee (Deborah Forger, major review, member, W2026)
- Search and hiring committees:
 - Second-Temple Judaism/New Testament: ad hoc committee (chair, W2026)
 - Medieval History: ad hoc committee (chair, W2022)
 - Mediterranean Jewish history/culture search (W2014, W2012)
- Judaic Studies curriculum committee (member, W2011)
- Judaic Studies Mediterranean Cluster proposal committee (member, W2009)

Department of Classics:

- Tenure review committee (TRP), Department of Classics
 - Aileen Das (member, F2019–W2020)
- Faculty third-year review committee, Department of Classics
 - Aileen Das (member, W2018).
- Faculty mentoring (Aileen Das, 2016–2019, 2024–2025).
- Search committee, Mediterranean Cluster, Department of Classics (member, F2014).

Department of Comparative Literature:

- Graduate studies committee (F2025–W2026)
- Translation Studies committee (member, F2017–W2018, F2019–W2023)

Department of Middle East Studies:

- Search committee, Bellamy Chair in Arabic Literature (member, F2025–W2026)

Program in Medieval and Early Modern Studies:

- Executive committee (director, F2025–present; member, F2020–W2024)

Beloit College

Department of Modern Languages and Literatures:

- Search committees: Assistant Professor of Japanese (F2006); Visiting Assistant Professor of Spanish (Sp2007)

SERVICE TO THE PROFESSION

Editorial Work

- Service as Editor:
 - Co-Editor, book series: “The Iberian Religious World” Series, Brill (2021–present)
 - Editor-in-Chief, journal: *Medieval Encounters: Jewish, Christian, and Muslim Culture in Confluence and Dialogue* (2013–2022, 2024)
- Membership on editorial advisory boards:
 - Book series: Translatio (Durham University IMEMS Press/Boydell & Brewer) (2021–present); Dumbarton Oaks Medieval Library, Medieval Iberia Series (Harvard University Press) (2015–present); Heterodoxia Iberica (Brill) (2016–2021); Transcultural Medieval Studies (Brepols, 2019–present)
 - Journals: *Medieval Encounters* (2023–present); *The Medieval Review* (2022–24; *La Corónica* (2017–present); *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: sección hebrea* (2016–present); *Revista de estudios hispánicos* (2015–present); *Journal of Transcultural Medieval Studies* (2013–2018); *Fragments: Interdisciplinary Approaches to the Study of the Ancient and Medieval Pasts* (2011–2019); *Beytulhikme: An International Journal of Philosophy* (Referee Board, 2011–2012)

Evaluation and Referee Work

- Evaluation of applications for research foundations:
 - Le Studium, Loire Valley Institute for Advanced Studies (Visiting researcher proposal evaluation, 2026); Institute for Advanced Study (members selection, 2025; 2024; 2022; 2021 invited; 2020); American Academy in Rome (fellows selection, 2024); Israeli Science Foundation (research grant application, 2022; 2015); American Academy in Berlin (fellows selection 2020); Research Council at KU University of Leuven, Belgium: (C1 funding grant, 2018); European Research Council (Starting Grant evaluator, 2017 call); Universitat Autònoma de Barcelona (Horizon 2020 grant evaluator, 2020; member of “Scientific Selection Committee” for postdoctoral fellowship by the “P-Sphere Cofund,” 2016); MacArthur Foundation (fellows program selection, 2015); Israel Institute for Advanced Studies (IIAS) (group research proposal, 2015)
- Tenure and promotion evaluations outside University of Michigan: Bar Ilan University; Tel Aviv University; University of South Carolina; University of Massachusetts-Amherst; New York University; University of Chicago; Columbia University

- Participation on referee and advisory committees:
 - Advisory Board, “EuQu: The European Qur’an.” European Research Council, Synergy Grant. (2019–25).
 - Advisory Scientific Committee of the 2018 WOCMES (World Congress of Middle Eastern Studies), Seville, Spain.
 - Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP; Spain’s “National Agency of Evaluation and Planning”) (ongoing evaluation board member, 2015–present)
 - Served on Panel of Judges for the *La Corónica* International Book Award (2017)
- Evaluation of book manuscripts and proposals for academic presses:
 - Yale University Press (2026); University of Toronto Press (2025, 2021); Oxford University Press (2025, 2015); Harvard University Press/Dumbarton Oaks (2024, 2023); Durham University IMEMS Press/Boydell & Brewer (2023); University of California Press (2019); Brill (2017, 2016, 2016, 2013); University of Pennsylvania Press (2016, 2015); Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid (Collection: “Nueva Roma,” 2015; “Literatura hispano-hebrea,” 2013) (2015); Liverpool University Press (2014); Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies (2013); The Zalman Shazar Center for Jewish History, Jerusalem (2012)
- Evaluation of article manuscripts for peer-reviewed journals:
 - Revista de Historiografía* (2026); *Studia Historica. Historia Medieval* (2025); *Church History* (2025); *Digital Philology* (2024); *Translat Library* (2023); *Philologia Hispalensis* (2022); *Anuario de Estudios Medievales* (2020); *Revista de estudios hispánicos* (2020, 2016); *Henoch* (2019); *Speculum* (2019, 2015, 2010); *Culture and History* (2017); *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Hebreo* (2017); *La Corónica* (2016, 2012, 2011); *Revista Hispánica Moderna* (2016); *The Journal of Religion* (2016); *Journal of Medieval Iberian Studies* (2015); *Al- Qanṭara* (2013); *Jewish History* (2013); *Gesta* (2013); *Comparative Studies in Society and History* (2011); *Medieval Encounters* (2010, 2009); *Social History of Medicine* (2008)

Organizing and Chairing

- Conferences and symposia organized:
 - “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” Two-day international conference organized at Frankel Center for Judaic Studies. University of Michigan. 3/27/19–3/28/19.
 - “Christian-Muslim Interaction.” Michigan Medieval and Early Modern Seminar (One-day symposium). Co-Organizer with Hussein Fancy (History). University of Michigan. 11/04/11.
 - “Late Medieval Exegesis: An Interfaith Discourse.” Two-day international conference University of Michigan. 10/17/11–10/18/11.
<http://www.congresos.cchs.csic.es/exegesis>
- Conference panels organized:
 - “Legacy of Sefarad: The Material and Intellectual Production in Late Medieval Sephardic Judaism.” International Medieval Conference, Leeds, UK (IMC 2016) Session 532. 07/05/16.
 - “Reflections on the first year on the job; or, what I wish I had known while still in school.” Annual Meeting of the Medieval Academy of America. Boston, Massachusetts. 03/30/06.

- Conference panels moderated/chaired:
 - “Social Networks of Sephardi Life.” Conference on “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” University of Michigan, Frankel Center for Judaic Studies. 03/28/19.
 - “Ethnography and Sources 1” and “Converts and Polemicists 3.” Two sessions at “*Noviter in lucem data iudeorum secreta*. Johannes Pfefferkorn’s Campaign against the Jews: Antisemitism and Ethnography in the Sixteenth Century.” Uppsala University, Sweden. 02/24/15–02/25/15.
 - “Jews, Jerusalem, and Babylon.” 47th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. 05/11/12.
 - “Crossing Religious and Linguistic Boundaries.” Conference on “The Hebrew Book in the Western Mediterranean, 13th–16th Centuries.” CSIC (Spanish National Research Council), Madrid, 03/05/12–03/06/12.
 - “Problemas de identidad y memoria en la literatura española.” 10th American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Biennial Northeast Regional Meeting. Yale University. 09/11/04.
 - “Lengua y literatura españolas en la Edad Media I.” 38th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. 05/08/03.

ACADEMIC SERVICE TO THE COMMUNITY

- Lecture (*on Zoom*): “From India to Iraq to Iberia; or Just How ‘Western’ is Western Literature, Anyway?” Bard Early College High School-Manhattan. 03/07/22.
- Public lecture as part of the “Seminars for Adult Jewish Enrichment” (SAJE) at the Jewish Community Center of Metropolitan Detroit, West Bloomfield, MI. “He is Still Israel? Conversion and Jewish Identity in the Middle Ages.” February 6, 2019.
- Presentation and discussion as part of “An Evening with the Frankel Center of Judaic Studies Scholars.” Ann Arbor Jewish Community Center. November 05, 2015.
- Presentation and discussion as part of “Frankel Scholars Forum.” 62nd annual Jewish Book Fair, 2013. Jewish Community Center of Metropolitan Detroit, West Bloomfield, MI. November 17, 2013.
- Presentation and discussion as part of “An Evening with the Frankel Center of Judaic Studies Scholars.” Ann Arbor Jewish Community Center. November 14, 2013.
- Public lecture at Adat Shalom Synagogue. Farmington Hills, MI. “Three Key Cities, Three Key Figures in Medieval Sepharad: Cordoba and Maimonides, Toledo and Samuel Halevi, Girona and Nahmanides.” December 16, 2007.
- Founded, organized, and hosted “Nova Cantica,” a weekly two-hour radio program of medieval music on WEFT, Public Radio in Champaign, Illinois; 90.1 FM (1997–1998).

LANGUAGE SKILLS

Proficiency

English: Native speaker

Spanish: Near-native proficiency in writing, speaking, and reading (texts from all periods, including reading of all varieties of medieval Ibero-Romance).

Latin, Catalan: Advanced reading and research ability

French: Advanced reading and research ability (including Old French); intermediate speaking and writing

Arabic, Hebrew: High intermediate reading and research ability; basic speaking

German, Portuguese, Italian, Galician: Basic reading and research ability

Additional Language Training

2000 University of Chicago, Summer Language Institute, Intensive Arabic 3 (summer)

1998 American University in Cairo, Arabic Language Institute/ALIS, Intermediate Arabic (summer)

1996 Université Laval, Québec, Intensive French Institute (summer)

1992–93 University of Barcelona (Illinois-California Education Abroad Program), Spanish-Catalan Program (AY)